

## Netzteil

### Eigenschaften

- Universeller Wechselstromeingang 100 - 240 VAC
- 3-poliger Stecker IEC320-C14
- Integrierter Leistungsfaktorkorrekturfilter
- Stromverbrauch ohne Last nur bis zu  $< 0,15 \text{ W}$

### Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Schaltnetzteil darf nur an eine Netzsteckdose mit 100 - 240 V Wechselspannung angeschlossen und in trockenen Räumen betrieben werden!
- Das Schaltnetzteil 10857 ist mit einem Schutz vor Kurzschluss, Überlast, Überspannung und Übertemperatur ausgestattet. Wenn einer dieser Fälle auftritt, schaltet das Netzteil automatisch ab und versucht nach geringer Zeit bzw. nach dem Abkühlen einen Neustart.
- Mehrerer Netzteile sollten nicht zusammenschlossen bzw. parallel geschaltet werden.
- Die Arbeitstemperaturspanne geht von  $-30$  bis  $+70^\circ\text{C}$ . Bei 100 % Leistung sollte die Umgebungstemperatur höchstens  $40^\circ\text{C}$  bzw.  $45^\circ\text{C}$  betragen (siehe Grafik).
- Vor elektrischen Arbeiten an der Modellbahnanlage (Anschluss des Digital-Verstärkers, Herstellen des Gleisanschlusses, Anschließen von elektrischen Weichen etc.) immer den Netzstecker ziehen!
- Bei Beschädigung des Netzteils oder der Netzanschlussleitung ist das Gerät nur durch den Hersteller zu reparieren!

### Technische Details

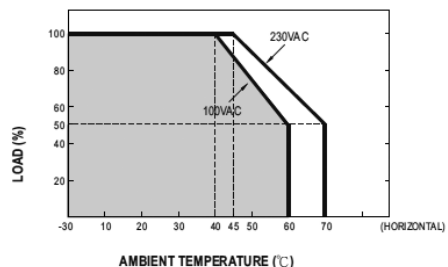
Eingangsspannung 100-240 V ~

Ausgangsspannung 20 V =

Ausgangsstrom 6 A

Schutz vor

- Überlast
- Kurzschluss
- Überspannung
- Übertemperatur



# Switching power supply

## Characteristics

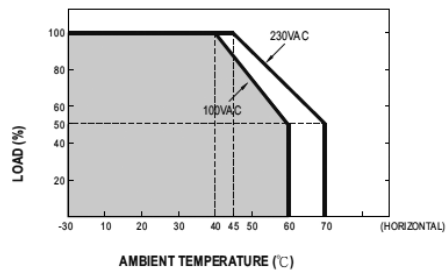
- Universal AC input 100 - 240 VAC
- 3-pin plug IEC320-C14
- Integrated power factor correction filter
- Power consumption without load only up 0,15 W

## Important information

- The Switching power supply must only be connected to a mains socket with 100 - 240 V alternating voltage and operated only in dry rooms!
- The Switching power supply 10857 is equipped with protection against short circuit, overload, overvoltage and overtemperature. If one of these cases occurs, the power supply unit switches off automatically and tries to restart after a short time or after it has cooled down.
- Several power supplies should not be connected together or switched in parallel.
- The working temperature range is from -30 to + 70 ° C. At 100% power, the ambient temperature should not exceed 40 ° C or 45 ° C (see graphic).
- Always pull the mains plug before carrying out electrical work on the model train set (connection of Switching power supply, establishing track connection, connecting electric points etc.)!
- If the Switching power supply or the mains connection line is damaged, the device must only be repaired by the manufacturer!

## Technical details

- Input voltage 100-240 V ~  
Output voltage 20 V =  
Output current 6 A  
Protection against
- Overload
  - Short circuit
  - Overvoltage
  - Overtemperature



## Alimentation à découpage

### Characteristics

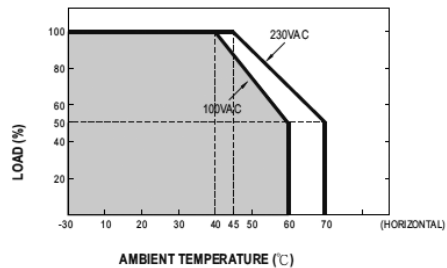
- Entrée AC universelle 100 - 240 VAC
- 3-fiches prise de courant IEC320-C14
- Filtre de correction du facteur de puissance intégré
- Consommation d'énergie sans charge uniquement jusqu'à < 0,15 W

### Remarques importantes

- L'alimentation à découpage est conçu pour une alimentation, côté secteur, en 100 - 240 V courant alternatif uniquement; il n'est à utiliser que dans des locaux secs!
- L'alimentation à découpage 10857 est équipée d'une protection contre les courts-circuits, les surcharges, les surtensions et les surchauffes. Si l'un de ces cas se produit, le bloc d'alimentation s'éteint automatiquement et tente de redémarrer après un court laps de temps ou après avoir refroidi.
- Plusieurs alimentations ne doivent pas être connectées ensemble ou commutées en parallèle.
- La plage de température de fonctionnement est de -30 à + 70 ° C. A 100% de puissance, la température ambiante ne doit pas dépasser 40 ° C ou 45 ° C (voir graphique).
- Chaque fois que vous allez travailler au câblage électrique de votre réseau (peu importe s'il s'agit de raccorder l'alimentation à découpage, réaliser le raccordement aux rails, câbler les moteurs électromagnétiques de vos appareils de voie, etc.) veuillez déconnecter impérativement le transformateur du secteur en retirant la fiche du transformateur de la prise avant d'attaquer vos travaux de câblage.
- En cas des dommages au L'alimentation à découpage ou à son câble de raccordement côté secteur, l'appareil doit être réparé impérativement et exclusivement par le fabricant!

### Données Techniques

Input voltage	100-240 V ~
Output voltage	20 V =
Courant de sortie	6 A
Schutz vor	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Surcharge</li> <li>■ Court-circuit</li> <li>■ Surtension</li> <li>■ Surchauffe</li> </ul>



Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Pièze d'bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze handleiding altijd bewaren.



# Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4  
A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH  
(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 € pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline, mobile phone max. 0,42 €/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42 € par minute TTC)

